



# NAD BRUSIENKĄ

BIULETYN INFORMACYJNY URZĘDU MIASTA I GMINY W CIESZANOWIE

Nr 2/2005 Egzemplarz bezpłatny

Drodzy Mieszkańcy Miasta i Gminy Cieszanów!

Zgodnie z obietnicą wydaliśmy kolejny egzemplarz informatora gminnego w, którym chcemy pokazać nasze osiągnięcia i problemy za okres ostatnich dwóch miesięcy. Szczególnie doniosłym wydarzeniem dla naszej gminy stało się otwarcie kąpieliska w Nowym Siole, z którym wiążemy spore nadzieje. Przedsięwzięcie to daje nam wiarę w możliwości turystycznego rozwoju naszego terenu. Liczba korzystających z tego akwenu wodnego pozwala na bardziej ufne spojrzenie w przyszłość.

Od niepamiętnych lat w Cieszanowie nie zgromadziła się taka olbrzymia liczba przybyszy. Chcielibyśmy kontynuować tę tendencję, dlatego też z ogromną radością przyjęliśmy informację o przyznaniu środków na budowę Ośrodka Sportowo-Rekreacyjnego „Wędrowiec”, usytuowanego przy Zespole Szkół w Cieszanowie. Daje on możliwość aktywnego wypoczynku nie tylko przy słonecznej, ciepłej pogodzie. Tak jak i kąpielisko ma się on stać magnesem przyciągającym licznych turystów, a co się z tym wiąże, szansą na rozwój lokalnej przedsiębiorczości.

Zdzisław Zadworny

## Tematy:

- DNI CIESZANOWA '05
- BRĄZOWY MEDAL NA MISTRZOSTWACH POLSKI
- ŚCIEŻKI ROWEROWE I PRZEWODNIK PO GMINIE
- ZNISZCZONY POMNIK
- PARK W CIESZANOWIE
- ZESPÓŁ SZKÓŁ PUBLICZNYCH W CIESZANOWIE
- ŚRODOWISKOWY DOM SAMOPOMOCY
- CIESZANÓW NA STAREJ POCZTÓWCE FOTOGRAFII
- DOŻYTKI W KOWALÓWCE

## DNI CIESZANOWA '05



15 lipca rozpoczęły się obchody Dni Cieszanowa. Z pewnością była to największa taka impreza w historii Cieszanowa. Tłumy gości z naszej gminy i gmin okolicznych odwiedziło Cieszanów w przeciągu tych trzech dni. W czasie „Dni Cieszanowa” gościliśmy też delegacje

z pięciu miast partnerskich: Diósd (Węgry), Capannoli (Włochy), Argenbuhl (Niemcy), Żółkiew (Ukraina), Kałuża (Słowacja), którzy byli zachwyceni organizacją i przebiegiem odwiedzin. Świadczą o tym liczne maile z podziękowaniami, które zostały nadesłane po zakończeniu

spotkania. *La Vostra accoglienza è stata eccezionale, grazie da parte del Comune di Capannoli e del Comitato Gemellaggi (Wasza gościnność była nadzwyczajna, dziękuję w imieniu gminy Capannoli oraz organizacji Comitato Gemellaggi)* – tak piszą Włosi, natomiast członkowie delegacji z miasta Argenbuhl napisali *Viele schöne und unvergessliche Erinnerungen und ganz viele positiven Eindrücke haben wir aus Cieszanow und Polen mitgenommen (Zabraliśmy wiele pozytywnych, pięknych i nieodżałowanych wspomnień z Cieszanowa z Polski)*. Większość kosztów wymiany zostało sfinansowane z programu „Town Twinning” jednak było to niewystarczające jak się okazało i część kosztów ponieśli gospodarze goszczący w swoich domach członków delegacji.

Piątek godzina 15:00 *Zawody wędkarskie*; to właśnie ten punkt programu rozpoczął trzydniową imprezę. Wieczorem tradycyjnie już odbył się koncert religijny. Zagrały zespoły z

cd. str 2

## Dni Cieszanowa '05



Fot. Wojciech Świzdor

Pruchnika, Lubaczowa gwiazdą wieczoru był zespół *Chili My* z Warszawy. Grupa Chili My to czołówka pierwszej ligi polskiego rynku muzyki tworzonej przez chrześcijan. Zespół, który zagrał już kilkaset koncertów i jest prawdziwą gwiazdą wielu festiwali ma na swym koncie już cztery krążki. Muzyka zespołu to porywający tygiel rocka, folku i ballady. Niektóre utwory pulsują prawdziwą radością, inne, stonowane, wyciszają. Zespół świetnie zapełnia lukę na muzycznym rynku grając "muzykę środka".

Sobotę rozpoczęła konferencja z udziałem delegacji z miast partnerskich: **Węgry**; Spét Géza – Burmistrz, dr Varga Daniel, Schwetz Gábor, Ring Péter, Sohajda Lajos, Szabolcs Levente, Ppaszternak László, Lednyiczki László, Békfi László, **Niemcy**; Josef Köberle - burmistrz, Anagret Berle, Lydia Vohecer, Tony Vohecer, Bern Reck, Marieluise Reck, Werner Karer, Karl Weindorf, Josef Bonenberg, Natahlie Kolb, **Włosi**;

Filipo Fatticcioni – Burmistrz, Simona Sacchini, Paola Salvadori, Franco Vallini, Arianna Cecchini, Lorian Zucchelli, Landa Morell, Mirella Bocelli, Silvia Casati, **Słowacy**; Ing. Ján Čuchran – starosta, Helena Eštokova, Juraj Bendžuch, Jarmila Bendžuchova, Peter Čvirik, **Ukraińcy**; Jurij Kuzio, Lubomyr Krawiec, w czasie której uroczystości podpisano wielostronne porozumienie o wzajemnej współpracy, pomocy i wymianie kulturalnej.

*„Podpisane porozumienie – mówi Burmistrz Cieszanowa Zdzisław Zadworny – służy przede wszystkim mieszkańcom naszej gminy, szczególnie młodzieży oraz buduje dobry wizerunek naszego regionu na świecie”.*

Wieczorem niebo rozświetlił efektowny pokaz sztucznych ogni po którym zagrała gwiazda wieczoru grupa *Raz Dwa Trzy*. Mimo dwugodzinnego spóźnienia bardzo licznie zgromadzona publiczność (ok. 5-6 tys osób) dosko-

nale się bawiła. Piosenki z ostatniego albumu *Trudno nie wierzyć w nic* wraz z wokalistą zespołu Arturem Nowakiem śpiewali zgromadzeni fani grupy.

W niedzielę około godziny 16 – tej Burmistrz Miasta i Gminy Cieszanów Zdzisław Zadworny w towarzystwie przybyłych gości: Mirosława Karapyty - Marszałka woj. podkarpackiego, Janusza W. Zubrzyckiego - Burmistrza Miasta Lubaczowa, przedstawiciele miast partnerskich, po krótkim odczytaniu oficjalnie otworzył nowe kąpielisko w Nowym Siole. Kąpielisko zostało poświęcone przez proboszcza miejscowej parafii ks Stanisława Mizaka. Następnie słuchając zespołów ludowych można było poczęstować się potrawami przygotowanymi przez lokalne koła gospodyń wiejskich. Wieczór zakończyły pokazy kina plenerowego i zaba-



Fot. Wojciech Świzdor

## Zniszczony pomnik



W nocy z 12 na 13 sierpnia br. w parku miejskim w Cieszanowie nieznana grupa sprawców zrzuciła orła z pomnika ku czci 10 Polaków rozstrzelanych przez Niemców w 1943 roku na rynku cieszanowskim. Ofiarami byli zakładnicy przywiezieni z obozu Rotunda w Zamościu. Zginęli w odwecie za zamach przeprowadzony przez AK na kierownika miejscowego *arbeitsamtu volksdeutscha* Kwietniowskiego.

Takiego godnego potępienia i ukarania zdarzenia nie odnotowano jeszcze od momentu powstania pomnika czyli 1966 r.. Czy ten bulwersujący społeczeństwo wypadek był tylko aktem wandalizmu ludzi, dla których nie istnieją wartości moralne i patriotyczne? Czy też była to przemyślana akcja, mająca na celu ośmieszenie społeczności naszego miasta? Niestety na razie nie otrzymamy odpowiedzi na to pytanie, ponieważ sprawców dotychczas nie wykryto.

Radosław Pałczyński

## Przystosowanie Parku w Cieszanowie do pełnienia współczesnych funkcji.

Koncepcja modernizacji Parku w Cieszanowie zaplanowana została już w 2003 roku przez obecne władze gminy. Przyjęto wówczas, że rynek cieszanowski pełnić ma funkcję centrum miasta, gdzie powinno skupić się życie kulturalne miasta i gminy. Koncepcję tą wpisano także w plan rozwoju gminy, który zakłada stworzenie warunków do rozwoju turystyki i agroturystyki w Gminie Cieszanów. Władze miasta i gminy w roku 2004 zleciły opracowanie dokumentacji na koncepcję urbanistyczno-architektoniczną „Rynku staromiejskiego w Cieszanowie”, która zakłada renowację budynków wokół parku, przywracając dawny wygląd oraz charakter miasta z bogatą historią. Zlecono także opracowanie dokumentacji technicznej na modernizację parku cieszanowskiego z uwzględnieniem funkcji, które park w mieście dawniej i teraz pełnić powinien, a więc spełniać funkcję centrum kulturalnego, gdzie mieszkańcy miasta i gminy będą mogli spotkać się, porozmawiać, posłuchać muzyki.

Pierwszym etapem koncepcji „Rynku staromiejskiego w Cieszanowie” jest przebudowa płyty parku wraz ulokowaniem nowych chodników oraz nasadzeniem nowych roślin. Projekt uwzględnia także plac na organizowanie koncertów plenerowych parku, ustawienie nowych ławek stylizowanych oraz wymianę słupów oświetleniowych wraz z lampami.

W roku 2004 Gminy Cieszanów, Narol, Horyniec zaproszone zostały na dwudniowe warsztaty w Horyńcu Zdroju w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego zorganizowane przez Urząd Marszałkowski Województwa Podkarpackiego, na którym opracowane zostały słabe i mocne strony rozwoju gmin co później uwzględnione zostało w opracowaniu dokumentacji potrzebnej do złożenia wniosku. W roku 2005 pracownicy gminy uczestniczyli także w szkoleniu w ramach programu SPO w Rzeszowie.

Do miesiąca kwietnia napisano wniosek oraz przygotowano całą dokumentację potrzebną do złożenia wniosku o dofinansowanie projektu. Wniosek złożony został do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie dnia 18 kwietnia b.r.. Po trwającym prawie 5 miesięcy rozpatrywaniu wniosków złożonych przez gminy z Województwa Podkarpackiego na 99 wniosków złożonych 77 zostało przekazanych z listy rankingowej do realizacji. Wniosek Gminy Cieszanów ulokował się na 13 miejscu listy rankingowej w ramach działania 2.3. „Odnowa wsi oraz zachowanie i ochrona dziedzictwa kulturowego” Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich, 2004 – 2006”. Wnioszona kwota dofinansowania projektu wyniosła 387 828 zł. Podpisanie umowy o

dofinansowanie projektu z Urzędem Wojewódzkim nastąpiło 5 sierpnia 2005r.

W chwili obecnej urząd gminy przygotowuje przetarg na wykonanie prac przebudowy płyty parku. Wszystkie przetargi i prace konsultowane są w pierwszej kolejności z Urzędem Marszałkowskim, co jest wymagane bezwzględnie przez procedury Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego.

Rozpoczęcie prac budowlanych przewiduje się na przełom października i listopada b.r..

W ramach projektu realizowane będą następujące prace budowlane:

1. Wykonanie oświetlenia parkowego.
2. Przebudowa płyty rynku w Cieszanowie - komunikacja wewnątrz parku/place i aleje główne.
3. Przebudowa płyty rynku w Cieszanowie - wykonanie zatok parkingowych.
4. Wykonanie kanalizacji deszczowej wraz z kratkami.
5. Wykonanie systemu nawodnienia parku.
6. Przebudowa płyty rynku w Cieszanowie - komunikacja wewnątrz parku - chodniki zewnętrzne.
7. Nasadzenie roślin w parku.

Robert Pinkowicz

## CO W PRZEJRZYSTEJ SŁYCHAĆ

Pracownicy Urzędu Miasta i Gminy w Cieszanowie realizując jedno z zadań obligatoryjnych w ramach akcji „Przejrzysta Polska” opracowali i przyjęli własny „Kodeks etyczny...” zawierający zasady, którymi kierują się przy realizacji obowiązków służbowych. Postanowienia kodeksu opierają się na fundamentalnych wartościach takich jak: praworządność, uczciwość, sprawiedliwość, lojalność, obiektywizm i odpowiedzialność. Z pełnym tekstem „Kodeksu...” można zapoznać się w sekretariacie Urzędu Miasta i Gminy Cieszanów lub na stronie internetowej [www.bip.cieszanow.akcessnet.net](http://www.bip.cieszanow.akcessnet.net). Dokument został również wywieszony na tablicy informacyjnej urzędu.

Realizując zadanie fakultatywne zasady partycypacji społecznej w dniu 29 lipca br. władze samorządowe spotkały się z przedstawicielami środowiska biznesu miasta i gminy Cieszanów. Podczas zebrania wyłoniono Radę Gospodarczą w skład której weszli: Franciszek Brzyski – przewodniczący, Piotr Cencora – Zastępca, Krystyna Obirek – sekretarz oraz członkowie: Adam Marciniuszyn, Wiesław Mazurkiewicz, Waldemar Sochań, Jacek Zajac. Rada Gospodarcza pełni rolę ciała doradczego i konsultacyjnego w sprawach rozwoju gospodarczego, reprezentuje środowisko biznesu, jest koordynatorem programu współpracy samorządu z organizacjami biznesowymi. Podczas spotkania przyjęto projekt „Programu współpracy z organizacjami biznesowymi”, którego treść znajduje się na stronie internetowej [www.bip.cieszanow.akcessnet.net](http://www.bip.cieszanow.akcessnet.net).

Radni Rady Miejskiej w Cieszanowie w ramach zasady braku tolerancji dla korupcji, opracowali i przyjęli uchwałą „Kodeks etyczny radnego”. Dokument ten wyraża wartości, jakimi powinni kierować się radni w pełnieniu służby publicznej.

W ramach zasady rozliczalności Urząd Miasta i Gminy w Cieszanowie opracował książeczkę pt. „Skąd mamy i na co wydajemy nasze pieniądze”. Celem publikacji jest zapoznanie mieszkańców miasta i gminy z budżetem przyjętym przez Radę Miejską w Cieszanowie na rok 2005.

Barbara Broż

## Rewaloryzacja części zabytkowej podworskiego parku w Nowym Siole.

W celu uporządkowania i wyeksponowania zabytkowego drzewostanu, oznakowania cennych okazów drzew oraz uatrakcyjnienia sąsiadującego z parkiem kompleksu wypoczynkowo - rekreacyjnego "Wędrowiec" opracowana została inwentaryzacja przyrodnicza parku podworskiego w Nowym Siole. Powyższe opracowanie było podstawą przystąpienia do realizacji projektu.

Całkowity koszt zadania wynosi 140 178 zł, z czego 68 289 zł pokryje Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Rzeszowie w ramach złożonego przez gminę Cieszanów wniosku o dotację.

Z wyżej wymienionych środków planuje się pokrycie kosztów konserwacyjno - pielęgnacyjnych 519 drzew tworzących Zespół Pałacowo - Parkowy w Nowym Siole, wpisany w rejestr Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nr A - 220. Powyższe prace obejmować będą następujące czynności konserwatorskie: usunięcie wydzielającego się posuszu; zabezpieczenie ubytków powierzchniowych i wgłębnych; wykonanie wiązań elastycznych; zabezpieczenie środkami grzybobójczymi i impregnującymi powstałych w wyniku przeprowadzonych zabiegów konserwatorskich uszkodzeń; prześwietlenie i przeprofilowanie koron; oraz w niektórych przypadkach usunięcie drzew, które nie rokują dłuższego przeżycia; odtworzenie drzewostanu.

Zadanie realizowane będzie w trzech etapach w terminie od 1-09-2005 r. do 29-12-2006 r. Całość prac wykona specjalistyczna firma wyłoniona w trybie przetargu nieograniczonego: Zakład Konserwacji i Pielęgnacji Drzew Parkowych i Zabytkowych - Urządzenie i Utrzymanie Zieleni - Zbigniew Kość - Przemysł.

Krzysztof Krzemiński

## Ścieżki rowerowe.

Rozumiejąc rosnące potrzeby mieszkańców miasta w zakresie usprawnienia i popularyzacji komunikacji rowerowej, władze miasta Cieszanów zleciły opracowanie koncepcji ścieżek rowerowych.

Ideą tego projektu jest poprawa warunków komunikacji rowerowej poprzez scalenie miejscowości gminy siecią ścieżek. Główny strumień ruchu rowerowego, łączy jednocześnie ważniejsze miejsca, obiekty i instytucje. Komunikacja odbywać się będzie wyodrębnionymi prowadzonymi przez miejsca o mniejszym natężeniu ruchu drogowego odcinkami dróg gminnych oraz nowo zbudowanymi ścieżkami. Układ wykorzysta istniejące już trasy komunikacyjne. Całość stanowić będzie zamknięty obwód. Ścieżki zostaną usytuowane tak, aby swym zasięgiem obejmowały jak największy obszar i umożliwiały szybkie dostanie się do ważniejszych miejsc o

charakterze kulturalnym i turystycznym. Pozwolą one na krótsze i dłuższe wyprawy po atrakcyjnych zakątkach gminy Cieszanów.

Wraz ze ścieżkami rowerowymi opracowywany jest również folder informacyjny dla turystów odwiedzających naszą okolice. Ciekawa szata graficzna, mapy i profesjonalnie opracowane opisy powinny zadowolić każdego czytelnika. W chwili obecnej zbierane są szczegółowe informacje na temat zabytków i atrakcyjnych miejsc, które zaciekawia gości. Wszystkie te działania będą sprzyjały rozwojowi turystyki i agroturystyki w naszym regionie, co z kolei pobudzi miejscową gospodarkę. Korzyści napewno będą duże, tak dla lokalnych przedsiębiorców już działających, jak i dla tych którzy zdecydują się podjąć działalność agroturystyczną.

Radosław Pałczyński

## Pejzaż w obiektywie

W dniach od 18 do 21 sierpnia br na zaproszenie Proboszcza Parafii Niemców ks mgr Marka Krzyżaka gościła 12 osobowa grupa artystów fotografików. Grupa jest skupiona wokół Świętokrzyskiego Centrum Kultury w Skarżysku Kamiennej, wśród artystów dało się zauważyć powszechnie uznanego fotografa-portrecisty profesora **Sergiusza Sachno**. Wynikiem pobytu artystów na terenie miasta i gminy będzie wystawa prac zorganizowana w miesiącu październiku w Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury w Cieszanowie i zostanie wydany album **NASZA MAŁA OJCZYŻNA**.

Janusz Mazurek

**Wszystkich zainteresowanych współpraca z redakcją miesięcznika „Nad Brusienka” prosimy o kontakt. Tel. 631 10 76 w. 29**

## Brąz w Malachowie

**Największy sukces w swej krótkiej historii istnienia osiągnął klub OKMiG w Cieszanowie na XII Drużynowych Młodzieżowych Mistrzostwach Polski w Warcabach 100 – polowych, które odbyły się w dniach 6 – 10 lipiec 2005 w Malachowie koło Koszalina. Po kilkudniowej i emocjonującej walce drużyna z Dachnowa w składzie: Michał Bielko, Mateusz Bielko, Anna Pryma zajęła III miejsce stając się niespodzianką tego turnieju.**

Wywiad z Piotrem Bielko:

*Czy pan jako opiekun cieszy się z sukcesu drużyny?*

Oczywiście radość jest ogromna a zarazem niespodziewana gdyż nie liczyliśmy na miejsce medalowe. Zaznaczyć trzeba, że sukces nie spadł nam z nieba, gdyż osiągnięty został dzięki ciężkiej pracy.

*Jak wyglądały przygotowania do Drużynowych Mistrzostw Polski?*

Na co dzień pracowaliśmy w domach prywatnych u pana Adama Prymy, współzałożyciela sekcji, a także u nas gdzie co wieczór z całą rodziną siadaliśmy do warcab. Oprócz tego zbieraliśmy się w WDK w Dachnowie a także jeździliśmy na treningi do Horyńca Zdroju i Lubaczowa. Przygotowując się do Drużynowych Mistrzostw Polski uczestniczyliśmy też w lokalnych turniejach organizowanych przez Pana Jana Artymowicza z Lubaczowa a tak-

że zimą tego roku dobrą lekcją były Indywidualne Młodzieżowe Mistrzostwa Polski w Kluczborku.

*Który pojedynek utkwił Panu najbardziej w pamięci?*

Najbardziej zacięty był pojedynek o III miejsce. Zgodnie z regulaminem rozgrywek, drużyny, które zajęły III i IV miejsce w rundzie zasadniczej musiały zagrać ze sobą mecz i rewanż. Pierwszy pojedynek przegraliśmy 4:2 i szanse na medal były nikłe. Rewanż musieliśmy wygrać 5:1 lub 6:0. W ostatnim meczu dokonaliśmy rzeczy prawie niemożliwej pokonując drużynę z Różańska 6:0, „ściągnając” im medale z szyi. A potem była nie do opisanego radość całej drużyny.

*Jakie plany wiąże Pan z drużyną na przyszłość?*

Drużyna ta oprócz trojga zawodników którzy mają już za sobą start w Mistrzostwach Polski posiada jeszcze innych obiecujących zawodników i zawodniczek. Chciałbym aby także i niektórzy z nich w przyszłym roku mogli pojechać na zawody rangi krajowej. Do tej pory dzięki

wsparciu finansowym władz Miasta i Gminy Cieszanów mogliśmy wyjeżdżać na te zawody. Chcielibyśmy aby ta współpraca trwała i się rozwijała.

*Gdzie jedziecie na następne zawody?*

Planujemy brać udział w Mistrzostwach Seniorów Województwa Podkarpackiego, które odbędą się w Horyńcu w dniach 27-28 sierpnia 2005 r.

*Czy istnieje szansa na organizację większych zawodów w naszej gminie?*

W chwili obecnej po rozmowie z Wiceprezesa Polskiego Związku Warcabowego ustaliłem, że w roku 2006 zorganizowane będą w gminie Cieszanów Mistrzostwa Polski Szkół Podstawowych i Gimnazjów w warcabach 100-polowych. Impreza ta - mam nadzieję - spopularyzuje ten sport na terenie naszej gminy i regionu.



## Zespół Szkół Publicznych w Cieszanowie

Rozpoczął się kolejny rok szkolny.. To już trzeci rok funkcjonowania Zespołu Szkół Publicznych w Cieszanowie. Nadchodzący rok zapowiada się niezwykle pracowicie. Już dziś wiadomo, że na dalszy rozwój bazy sportowej Zespołu Szkół władze naszej gminy pozyskały kolejne środki finansowe z funduszy unijnych. Co przyniesie zbliżający się nowy rok szkolny zobaczymy, natomiast miniony, który szkoła zakończyła w czerwcu należał do niezwykle udanych.

Wszystko za sprawą nie tylko dyrekcji i grona pedagogicznego, ale również dzieci, które jak zawsze udowadniają, że o naszą przyszłość nie musimy się martwić. Różnie bowiem pokolenie ludzi ambitnych, zdolnych i poważnie traktujących swoje obowiązki.

W minionym roku szkolnym uczyło się w naszej szkole 517 uczniów, z czego 263 w szkole podstawowej, a 254 w gimnazjum. Gimnazjum ukończyło 77 uczniów. Kadre nauczycielską stanowiło 43 pedagogów. Młodzież naszej szkoły pochodzi głównie z okolicznych miejscowości. Do Zespołu Szkół uczęszczają więc dzieci z Nowego Sioła, Chotylubia, Gorajca, Dąbrówki, Niemstowa, Folwarków, Czereśni i oczywiście Cieszanowa. Obecność w jednej szkole uczniów z tak wielu miejscowości stwarza naturalną potrzebę zdrowej rywalizacji, co przekłada się na osiągane przez nich wyniki. Efektem działań nauczycieli i uczniów był udział naszej młodzieży w różnego rodzaju konkursach i zawodach sportowych. Szczególnie cieszy duża liczba uczniów, biorących udział w konkursach przedmiotowych. Warto podkreślić, że do etapu wojewódzkiego zakwalifikowało się 7 uczniów naszego gimnazjum oraz fakt, iż w gronie finalistów konkursu matematycznego znalazł się uczeń klasy trzeciej Kamil Starz.

Udział młodzieży w konkursach i zawodach sportowych to nie wszystko. Na uwagę zasługuje fakt ogromnego zaangażowania naszej młodzieży w różnego rodzaju akcjach charytatywnych, takich jak: *Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy*, *Góra Grosza* oraz innych zbiórkach charytatywnych organizowanych na rzecz chorych dzieci.

Zaangażowanie uczniów nie ogranicza się tylko do nauki i pracy na rzecz szkoły i swojego środowiska. Młodzież szkolna, za sprawą swoich wychowawców i przy finansowym wsparciu Burmistrza oraz Dyrekcji Szkoły, mogła uczestniczyć w organizowanych przez szkołę wycieczkach. W minionym roku szkolnym zorganizowano 15 różnego rodzaju wycieczek i wyjazdów, w tym dwie wycieczki zagraniczne do Słowacji. Możliwość poszerzania swojej wiedzy i aktywny wypoczynek po całym dniu nauki, nasza szkoła zapewnia już od pierwszych dni września każdego roku szkolnego. Warto podkreślić, że w ubiegłym roku w szkole prowadzono zajęcia pozalekcyjne z następujących przedmiotów: j. polski, matematyka, historia, przyroda, informatyka, chemia, wychowanie fizyczne.

Do sukcesów zdążył nas również przyzwyczaić prowadzony przez P. Katarzynę Kulszew chór szkolny „Camerata”, który na X Dziecięcym Festiwalu Kolęd i Pastoralek w Dachnowie zdobył I miejsce. Niektórzy z nas mogli zapewne usłyszeć chór w trakcie koncertów kolęd, jakie w okresie świątecznych dawał w naszej i okolicznych parafiach. Chór koncertował również poza terenem naszej gminy w miejscowości Horyniec, dla przebywających tam kuracjuszy. Coraz głośniejszy jest również o nowo powstałym zespole *Przednutki*, który na Festiwalu w Dachnowie zajął III miejsce. Od dwóch lat działa również zespół taneczny *Cieszanowskie Młodziki*, kierowany przez P. Marzenę Wilusz.

O sukcesach można również mówić na płaszczyźnie sportowej, na której nasza młodzież znajduje się w czołówce. W minionym roku szkolnym, w organizowanej rokrocznie *Gimnazjadzie*, zarówno dziewczętom jak i chłopcom naszej szkoły udało się zdobyć na szczeblu powiatowym wysokie II miejsce w piłce ręcznej. Uczennice szkolnego klubu sportowego zajęły III miejsce w lidze wojewódzkiej piłki ręcznej. Zespół Szkół jest również organizatorem turniejów piłki ręcznej dziewcząt i chłopców na szczeblu szkół podstawowych oraz gminnego turnieju tenisa stołowego (zarówno dla uczniów, jak i osób dorosłych). Okres zimo-

wy to również rozgrywki halowej ligi piłki nożnej, z której słynie nasza placówka, a które przyciągają rzesze kibiców.

Poprzedni rok szkolny uznać należy za udany również pod innym względem. Rozpoczęta w poprzednim roku, a kontynuowana współpraca ze szkołami z partnerskich miast zaowocowała wyjazdem naszych uczniów do zaprzyjaźnionego węgierskiego miasta Diósd. W pierwszym tygodniu wakacji 40 - osobowa grupa młodzieży i sportowców wraz z opiekunami przebywała tam na tygodniowym wypoczynku. Organizacja spotkań młodzieży polsko - węgierskiej nie byłaby możliwa bez wsparcia rodziców oraz władz gminnych. W miesiącu maju nauczyciele Zespołu Szkół Publicznych w Cieszanowie gościli u siebie 30 - osobową grupę ukraińskich nauczycieli z miasta Żółkiew. Spotkanie miało na celu wymianę doświadczeń dydaktyczno - wychowawczych oraz było okazją do nawiązania bliższych kontaktów.

Zespół Szkół jest placówką bardzo aktywną. Nauczyciele i młodzież rokrocznie przygotowują i współorganizują najważniejsze środowiskowe i szkolne uroczystości. W roku szkolnym 2004/2005 były to m.in. obchody 65-tej rocznicy napaści ZSRR na Polskę, gminne uroczystości z okazji Dnia Edukacji Narodowej, 86-tej rocznicy Odzyskania Niepodległości, okolicznościowy apel poświęcony pamięci Ojca Świętego Jana Pawła II, 213-tej rocznicy Uchwalenia Konstytucji III Maja. Miniony rok przyniósł również niezwykle uroczystość. W podziękę za pontyfikat Jana Pawła II zasadzone zostało drzewko trzeciego tysiąclecia im. ks. Kardynała Stefana Wyszyńskiego na posesji naszej szkoły. Niewielkich rozmiarów dąb poświęcony przez ks. Biskupa Jana Śrutwę, został przywieziony z Katedry Zamojskiej. Imprezą nieodzowną są również coroczne obchody Dnia Patrona Szkoły Podstawowej - płk. Bronisławy Wyslouchowej z Szabatowskich.

Piotr Zaborniak

## **Budowa Przygranicznego Centrum Kultury i Sportu „Wędrowiec” w Cieszanowie**

Idea powstania centrum sportowego przy Zespole Szkół publicznych w Cieszanowie zrodziła się w 2004 r., wtedy to władze miasta i gminy zleciły opracowanie dokumentacji technicznej na wykonanie przedsięwzięcia. Wstępnie koncepcja budowa szkoły zakładała budowę dwóch kortów tenisowych przy gimnazjum, lecz z powodu braku środków zaniechano ich budowy. Z powodu braku środków zrezygnowano także z wybudowania 6 dodatkowych pomieszczeń dydaktycznych. Tak więc Zespół Szkół w Cieszanowie nie został w pełni wyposażony aby zaspokajać potrzeby dzieci i młodzieży uczącej się w nim. Nowa koncepcja zakłada wybudowanie obiektów sportowych o łącznej powierzchni 3149,5 m<sup>2</sup>, w tym: boiska do piłki nożnej spełniające standardy rozgrywek drużyn I-ligowych z widownią dla 500 osób, boisko do piłki ręcznej, boisko do siatkówki, bieżnię, rzutnię, dwa korty tenisowe, boisko do siatkówki, budynek socjalny oraz obiekty infrastruktury kulturalnej o łącznej powierzchni 938 m<sup>2</sup>, w tym scena, amfiteatr na 1000 widzów.

Projekt zakłada wybudowanie nowych obiektów kulturalnych i sportowych z zapleczem, które będą częścią składową Przygranicznego Centrum Kultury i Sportu „Wędrowiec” w Cieszanowie.

W skład kompleksu wchodzi także istniejące obiekty Zespołu Szkół Publicznych w Cieszanowie, w którym działa kuchnia, stołówka oraz Szkolne Schronisko Młodzieżowe, hala sportowa, siłownia, zespół dworsko – pałacowy w Nowym Siole nie wchodzący w projekt, na który urzędowi udało się także pozyskać pieniądze ze środków Urzędu Wojewódzkiego w Rzeszowie, oraz ośrodek wypoczynkowy z kąpieliskiem. Zaplanowano także parkingi dla około 170 samochodów.

Tak duży kompleks sportowy pozwoli w przyszłości na zorganizowanie imprez nie tylko na szczeblu gminnym, powiatowym czy wojewódzkim, ale nawet międzynarodowym.

Oprócz zadań jakie obiekt ten będzie pełnił, a więc przede wszystkim rozwój sportu i rekreacji wśród dzieci oraz młodzieży, będzie ośrodkiem kulturalnym gminy gdzie cyklicznie co rok będą organizowane Dni Cieszanowa zwalniając boisko przy przedszkolu gdzie planowane jest wybudowanie placu zabaw dla wychowanków placówki. Do tej pory organizowanie imprez na boisku przy przedszkolu w centrum miasta wywoływało duży sprzeciw ze strony mieszkańców Cieszanowa, skarżących się na głośną muzykę. Zorganizowanie nowego miejsca na takie imprezy było też czynnikiem, dla którego władze zdecydowały się na opracowanie i złożenie wniosku na „Budowę przygranicznego Centrum Kultury i Sportu „Wędrowiec w Cieszanowie”. Stworzenie centrum daje szansę rozwoju turystyki i napływu pieniędzy od potencjalnych inwestorów jak i samych turystów do gminy. Ma pełnić funkcję ośrodka, w którym mieszkańcy gminy będą mogli aktywnie spędzić czas wolny.

Ciekawostką jest to, że już teraz bazą sportową zainteresowała się Wisła Kraków, chcąc organizować zgrupowania szkoleniowe dla drużyny młodzików.

W miesiącu marcu b.r. Gmina Cieszanów złożyła wniosek do Wspólnego Sekretariatu Technicznego Programu Sąsiedztwa Interreg IIIA/TACIS CBC Polska – Białoruś - Ukraina WWPWP, a w miesiącu lipcu b.r. został zatwierdzony do współfinansowania.

W chwili obecnej przygotowywana jest umowa o współfinansowaniu przedsięwzięcia przez Urząd Marszałkowski Województwa Podkarpackiego.

Kwota dofinansowania ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego wyniesie 2 664 164,00 PLN.

Robert Pinkowicz

## **Środowiskowy Dom Samopomocy w Cieszanowie - informacje**

Tuż przed dwutygodniowymi wakacjami uczestnicy ze Środowiskowego Domu Samopomocy w Cieszanowie byli na wycieczce autokarowej, pierwszej w historii Domu, do miejscowości Huta Szumy. Na miejscu urządziliśmy sobie piknik. Dla wielu z uczestników była to pierwsza wizyta w tym bardzo pięknym zakątku naszego regionu. Duże wrażenie na niektórych zrobiły stopnie wodne i szum płynącej wody.

Po powrocie z wakacji odwiedzili nas goście ze Środowiskowego Domu Samopomocy w Lubaczowie, których zaprosiliśmy na pieczoną kiełbasę z grilla. Atmosfera spotkania była bardzo miła i wesoła. Uczestnicy mieli okazję poznać nowych kolegów, nawiązać przyjaźnie i wspólnie spędzić czas przy śpiewie z akompaniamentem gitary, oraz podczas zabaw zręcznościowych na placu przed budynkiem Domu. W ramach rewanżu zostaliśmy zaproszeni do odwiedzenia ŚDS w Lubaczowie. Odwiedziny planujemy na dzień 31 sierpnia.

Dużo radości i niezapomnianych wrażeń dla uczestników ŚDS dostarczyła wycieczka, na której byliśmy 24 sierpnia.

Wycieczka obejmowała trzy miejscowości: w Bełżcu zwiedziliśmy pomnik i muzeum zagłady Żydów. Następnie pojechaliśmy do Krasnobrodu, gdzie zwiedziliśmy kapliczkę na wodzie oraz ptaszarnię i muzeum wsi krasnobrodzkiej przy tamtejszym klasztorze. Ostatni etap wycieczki obejmował wizytę w Zwierzyńcu, gdzie uczestnicy udali się wyznaczoną trasą nad stawy Echo, skąd na specjalnie do tego przeznaczonej platformie mogli podziwiać wspaniałe widoki na stawy i pasące się w oddali stado dzikich koni. Zwiedziliśmy również Ośrodek Edukacyjno-Muzealny w Zwierzyńcu, gdzie pani przewodnik oprowadziła nas po wystawie przedstawiającej bogactwo zwierząt i roślin jakie żyją w Roztoczańskim Parku Narodowym. Największe wrażenie na wszystkich zrobiły ekspozyty dzikich zwierząt.

Z wycieczki wszyscy wracali bardzo zadowoleni i już planowali dokąd pojechać następnym razem.

Obecnie przygotowujemy się do uczestnictwa w VII Spartakiadzie Sportowej Środowiskowych Domów Samopomocy Województwa Podkarpackiego w Stalowej Woli w dniu 15 września 2005 r.

Mirosław Turza



## „STAN WOJENNY spojrzenie po dwudziestu latach”.

Od 30 sierpnia każdy zainteresowany może obejrzeć wystawę pt. „STAN WOJENNY spojrzenie po dwudziestu latach”, ekspozycja jest dostępna dla zwiedzających w MOK w Cieszanowie. W dwudziestą rocznicę wprowadzenia stanu wojennego Biuro Edukacji Publicznej przygotowało wystawę pod tym samym tytułem, którą można było oglądać w dziesięciu miastach na raz. Natomiast ta dostępna w chwili obecnej w Cieszanowie została przygotowana przez oddział IPN ze szczególnym uwzględnieniem dokumentacji stanu wojennego w naszym regionie.

W niedzielę 13 XII 1981r. rano miliony Polaków dowiedziały się z radiowo - telewizyjnego przemówienia gen. Jaruzelskiego o wprowadzeniu stanu wojennego. Wojskowy przewrót rozpoczął się już przed północą, gdy zablokowano połączenia telefoniczne. Internowano, często w bardzo brutalny sposób, tysiące działaczy związkowych i politycznych, zawieszono działalność organizacji społecznych, ograniczono swobodę poruszania i wprowadzono godzinę milicyjną. Przepisy stanu wojennego zakazywały strajków i manifestacji oraz wprowadzały militaryzację zakładów pracy. Listy internowanych, zawierające niekiedy nazwiska osób przebywających za granicą, ułożono już w marcu 1981 roku.

Szczególnie zachęcamy do oglądania wystawy ludzi młodych, nie pamiętających tych dramatycznych wydarzeń, aby lepiej poznali to jedno z najbardziej kontrowersyjnych wydarzeń powojennej Polski.



## „Cieszanów na starej pocztówce i fotografii...”

W Miejskim Domu Kultury można zobaczyć wystawę pt. „Cieszanów na starej pocztówce i fotografii 1900-1960”, zorganizowaną przez stowarzyszenie „Żarek”. Ekspozycja obejmuje 54 zdjęcia zeskanowane i powiększone do formatu A4, które przedstawiają zabudowę starego Cieszanowa.

Wszystkie zdjęcia pochodzą z prywatnych zbiorów mieszkańców Cieszanowa i okolic. Pana Stanisława Szabatowskiego i Henryka Ważnego oraz z Muzeum Kresów w Lubaczowie. Wykonanie ekspozycji nie było by możliwe bez wsparcia finansowego Urzędu Miasta i Gminy w Cieszanowie, należy też dodać że dodatkową pomoc finansową na ekspozycję przyznał Instytut Adama Mickiewicza działający przy MK.

Dla starszych mieszkańców jest to sentymentalna podróż do lat dzieciństwa i młodości a dla młodszych dobra lekcja nie tak odległej historii miasta Cieszanów.



## Gminne Święto Plonów Kowalówka 2005

Dnia 11.09.2005r. w Kowalówce odbyło się Gminne Święto Plonów. Organizatorzy tj. Urząd Miasta i Gminy Cieszanów, Ośrodek Kultury Gminy i Miasta w Cieszanowie oraz mieszkańcy Kowalówki zapewnili uczestnikom dożynek wiele atrakcji.

Korowód dożynkowy przy akompaniamencie cieszanowskiej orkiestry dętej wyruszył spod nowo postawionej remizy strażackiej na placu Szkoły Podstawowej w Kowalówce do kościoła. Mszę św. w intencji rolników koncelebrował Ks. Dziekan Stanisław Mizak, podczas której poświęcił dożynkowe wieńce oraz krzyż do remizy strażackiej. Następnie wszyscy uczestnicy i zaproszeni goście udali się na plac szkolny. Tam po krótkich przemowach działaczy OSP, ks. Stanisław Mizak poświęcił budynek staży. Przedstawiciele władz gminnych i wojewódzkich, Burmistrz MiG Cieszanów Zdzisław Zadworny, Wicemarszałek woj. podkarpackiego Mirosław Karapyta oraz Dh Edward Dziaduła Członek Za-

ządu Głównego Związku OSPRP oficjalnie przecięli wstęgę i oddali strażnicę miejscowej drużynie OSP. W dalszej części starościna oraz starosta wręczyli burmistrzowi chleb, owoce i wazy z tegorocznych zbiorów. W części artystycznej jako pierwsze wystąpiły dzieci ze SP w Kowalówce oraz grupa taneczna z tej szkoły prowadzona przez ks. Tomasza Winogrodzkiego. KGW z Dachnowa, Starego Lublińca Osiedle, zaprezentowały swój program po którym wystąpił zespół taneczny działający przy GOK w Starym Dzikowie prezentując tańce tradycyjne oraz kilka tańców nowoczesnych. Można było usłyszeć przyspiewki ludowe w wykonaniu zespołów śpiewaczych ze Starego i Nowego Dzikowa. W międzyczasie przemawiali Mirosław Karapyta wicemarszałek woj. podkarpackiego kandydat na Sejm RP oraz posełowie Mieczysław Kasprzak i Wojciech Domaradzki. Gospodarz dożynek Zdzisław Zadworny wręczył nagrody w trzech konkursach na najsmaczniejszą potrawę, najładniejszy wieniec dożynkowy oraz najładniejszą posesję

## Gminne Święto Plonów Kowalówka 2005

na terenie gminy Cieszanów. W konkursie na najładniejszą posesję przyznano cztery wyróżnienia dla: Pań Urszuli Dudy, Anieli Wilusz, Alicji Kulczyckiej, oraz Pana Zbigniewa Sitarza. Konkurs ten, ma na celu podniesienie estetyki i wyglądu gospodarstw na terenie naszej gminy; mówi Burmistrz Zdzisław Zadworny. Po degustacji pyszności przyrządzonych przez Panie z KGW z: Osiedle Stary Lubliniec, Kowalówka, Dachnow i Folwarki; komisja w następującym składzie: Ksiądz Dziekan Stanisław Mizak, Ksiądz Tomasz Winogrodzki, Fryderyk Zaborniak i Wojciech Świzdor; zdecydowała przyznać pierwszą nagrodę dla Koła Gospodyń Wiejskich z Dachnowa. W konkursie na Najpiękniejszy Wieniec Dożynkowy wzięło udział 8 wieńców z: Osiedle Lubliniec, Folwarki, Kowalówka Szkoła Podstawowa, Kowalówka, Żuków, Nowe Sióło, Niemstów. Komisja w tym samym składzie po naradzie przyznała następujące miejsca: I m KGW Dachnow, II m Szkoła Podstawowa Kowalówka, III m KGW Kowalów-

ka, wyróżnienie Osiedle Lubliniec. Potem widzowie oglądali występy rycerstwa ze Staszowa, w którego programie znalazły się średniowieczne tańce, pokazy walk rycerskich z udziałem ochotników z widowni i najefektowniejsza część występu czyli wystrzały z armat. Około godziny 20:00 rozpoczęła się plenerowa zabawa tańeczna przy zespole Mini-Max z Lubaczowa. Punktem kulminacyjnym wieczoru były pokazy sztucznych ogni. Całej imprezie sprzyjała piękna słoneczna pogoda.



### Straż w Niemstowie

W dniu 27 sierpnia br. w siedzibie Ochotniczej Straży Pożarnej w Niemstowie odbyły się uroczystości poświęcenia i przekazania średniego samochodu pożarniczego tej jednostce. Uroczystości rozpoczęła msza z ceremoniałem strażackim, która odprawił proboszcz ks. Marek Krzyżan. Po mszy wszyscy uczestnicy przeszli pod budynek strażnicy, gdzie nastąpiło poświęcenie samochodu. Samochód otrzymał imię „Jastrząb”, w tradycji strażackiej każdy wóz ma swoje własne imię. Nawiązuje ono do herbu Jastrzębiec, którym pieczętował się Niemsta, od którego to pochodzi nazwa miejscowości Niemstów. Matką chrzestną została Pani Maria Sitarz a opiekunem dh Jan Duda. W uroczystościach udział wzięli: Mirosław Karapyta – Wicemarszałek woj. podkarpackiego, Bogusław Płodzień - Członek Zarządu Głównego OSP, Józef Michalik - Starosta powiatu lubaczowskiego, Adam Szumelda - Dyrektor Biura Terenowego w Przemyślu, Edward Dziaduła - Członek Zarządu Głównego Związku OSP, Zdzisław Zadworny - Burmistrz MiG Cieszanów, Andrzej Szymanowski - Z-ca Burmistrza MiG Cieszanów, Stanisław Różycki - Przewodniczący RM w Cieszanowie, Edward Pokrywka – Prezes OSP i Komendant Gminny, radni RM w Cieszanowie oraz mieszkańcy Niemstowa i gminy Cieszanów. Prowadzący uroczystość Edward Pokrywka podziękował - Panu Zdzisławowi Zadwornemu za doposażenie jednostki w nowoczesny samochód bojowy i częściowe jego sfinansowanie, Zarządowi Głównemu Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej za istotny wkład finansowy przy zakupie tego samochodu, Panu Bogusławowi Płodzieniowi - Zastępcy Prezesa Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Rzeszowie za znaczną pomoc finansową w pozyskaniu tego samochodu, Nadleśnictwu Oleszyce, Nadleśnictwu Narol, Nadleśnictwu Lubaczów za pomoc finansową przy zakupie samochodu, Panu Adamowi Gajewskiemu - Prezesowi Zarządu Owens Illinois Huta Szkła w Jarosławiu za wkład finansowy przy zakupie samochodu. Podziękował także sympatykom i darczyńcom straży: Państwu Marii i Franciszkowi Zadworny – Właścicielom sklepu spożywczo-przemysłowego „Framex” w Cieszanowie, Państwu Władysławie i Władysławowi Sitarz – Właścicielom sklepu spożywczego w Niemstowie, Panom Janowi, Mieczysławowi i Tadeuszowi Pokrywka – Właścicielom hurtowni „Agro-mal” z siedzibą w Lubaczowie, Panu Zdzisławowi Kociołkowi – Właścicielowi Zakładu Produkcji Drzewnej w Nowym Siólu, Zakładowi Wapienno-Piaskowemu „Bełzec” w Bełczu, Panu Leopoldowi Zaborniakowi - Właścicielowi hurtowni „POLADDEX” w Lubaczowie, Rzeszowskiej Spółdzielni Mleczarskiej „RES-MLECZ” w Trzebownisku, Panu Wiesławowi Ciepłemu – Prezesowi Zakładu Komunalnego „Cieszkom” w Cieszanowie. Po czym po krótkich przemowach gości wszyscy udali się na wspólny posiłek. Wieczorem odbyła się zabawa taneczna.

Edward Pokrywka

W imieniu organizatorów  
składamy serdeczne podziękowania dla wszystkich gospodarzy  
goszczących członków delegacji z miast partnerskich  
w dniach 14.07. - 21.07.2005 r.

**WYDAWCA:** URZĄD MIASTA I GMINY W CIESZANOWIE, Ul. Rynek 1, TEL/FAX 016/6311076, 016/6311440  
<http://www.cieszanow.org>, <http://www.bip.cieszanow.akcessnet.net> e-mail: [cieszug@poczta.onet.pl](mailto:cieszug@poczta.onet.pl)

**KOLEGIUM REDAKCYJNE:** redaktor naczelny Zdzisław Zadworny, sekretarz Radosław Palczyński, redaguje zespół: Andrzej Szymanowski, Barbara Broż, Barbara Gliniak, Robert Pinkowicz, Radosław Palczyński, Wojciech Świzdor, Edward Pokrywka, Mirosław Turza, Krzysztof Krzemiński, Janusz Mazurek, Piotr Zaborniak

**GODZINY URZĘDOWANIA:** PN. - PT. 7:00 - 15:00